

**ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІЗНЕСУ І ПРАВА**

ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ФАХОВОГО ЕКЗАМЕНУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

для здобуття освітнього ступеня «Магістр»

за спеціальностями:

075 Маркетинг,

072 Фінанси, банківська справа і страхування,

071 Облік і оподаткування,

073 Менеджмент,

292 Міжнародні економічні відносини

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ФАХОВОГО ЕКЗАМЕНУ.....	4
ЗМІСТ ВСТУПНОГО ЕКЗАМЕНУ.....	5
ФОРМИ КОНТРОЛЮ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ.....	7
РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА.....	8

ВСТУП

Одним із найважливіших стратегічних завдань модернізації сучасної освіти України є забезпечення якості підготовки фахівців відповідно до міжнародних вимог і стандартів. Приєднання України до європейського освітнього простору згідно з положеннями Болонської конвенції передбачає навчання в магістратурі.

Програма з англійської мови для вступу в магістратуру університету базується на програмі підсумкового курсу вивчення англійської мови.

Метою вивчення чужоземних мов є практичне володіння цими мовами, тобто досягнення такого рівня знань, який повинен забезпечити спеціалісту можливість спілкуватися в обсязі тематики, передбаченою програмою, оволодіти мовою на побутовому, культурологічному та професійному рівнях.

На професійному рівні необхідно набути навиків іноземномовної усної та письмової комунікації (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення, захист курсових та дипломних робіт іноземними мовами, участь у наукових конференціях тощо). Іноземна мова повинна слугувати знаряддям у професійній підготовці спеціалістів.

Після закінчення вивчення курсу англійської мови студент повинен володіти навиками:

- розмовляти іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою;
- читати оригінальну літературу зі спеціальності для отримання наукової інформації і передачі її рідною мовою;
- написати реферат, анотацію до прочитаного тексту зі спеціальності чи газети, передати його зміст.

Випускники факультетів повинні користуватися іноземними мовами в своїй професійній діяльності: брати участь у міжнародних симпозіумах та конференціях, підвищувати свій фаховий рівень, читаючи оригінальну фахову літературу, спілкуватись зі своїми іноземними колегами на неофіційному рівні.

СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ФАХОВОГО ЕКЗАМЕНУ

Іспит з англійської мови проводиться у вигляді письмового тесту, який повинен продемонструвати мовну компетенцію студента:

- розуміння фахового тексту
- лексичні знання
- граматична компетенція

Розуміння фахового тексту передбачає володіння лексика становить 1200 – 1500 загальнолітературних одиниць та 250 – 300 наукових термінів і термінологічних словосполучень. Лексичний матеріал підбирається викладачем за тематичним принципом та включає кліше, штампи і засоби міжфразового зв'язку, необхідні для спілкування у межах побутової та країнознавчої тематики.

Лексичні знання перевіряються за допомогою тесту, який направлений на виявлення рівню володіння лексичним матеріалом, мовної компетенції студента. Тест передбачає вибір однієї правильної відповіді.

Граматична компетенція перевіряється за допомогою тестових питань, які включають в себе обсяг граматики університетської програми.

ЗМІСТ ВСТУПНОГО ЕКЗАМЕНУ

Структура університетського курсу іноземної мови ґрунтується на чотирьох основних видах мовленнєвої діяльності:

- усне мовлення, аудіювання і читання (види мовленнєвої діяльності, які є метою і засобом вивчення іноземної мови);
- письмо і переклад (засоби вивчення, які входять в систему вправ під час пояснення, закріплення і контролю засвоєння лексичного і граматичного матеріалу, засіб контролю прочитаного тексту).

Програма передбачає інтегрування комп'ютерної техніки у навчальний процес, а також використання Інтернету та засобів масової інформації як на практичних заняттях, так і в позаурочний час.

Лексика

Активна лексика становить 1200 – 1500 загальнолітературних одиниць та 250 – 300 наукових термінів і термінологічних словосполучень. Лексичний матеріал підбирається викладачем за тематичним принципом та включає кліше, штампи і засоби міжфразового зв'язку, необхідні для спілкування у межах побутової та країнознавчої тематики.

Граматика

На підсумковому курсі закріплюється знання граматичних явищ, вивчених на попередніх семестрах.

Морфологія:

- базові знання таких частин мови, як іменник, прикметник, займенник, прислівник, сполучник;
- дієслово: система часових форм англійського дієслова в активному та пасивному станах; модальні дієслова з простою та перфектною формами інфінітива; умовний спосіб (три типи умовних речень); неособові форми дієслова (інфінітив, герундій, дієприкметник, їх форми, функції в реченні, комплекси з безособовими формами дієслова).

Синтаксис:

- поняття про речення, типи речень, члени речення, порядок слів у реченні.

ФОРМИ КОНТРОЛЮ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ

Відповідно до стандартних вимог вступних випробувань з іноземної мови професійного спрямування для фахівців, які планують займатися надалі науковою та науково-практичною роботою, запропоновано письмову форму складання іспиту у вигляді тесту. Екзаменаційний білет складається з 10 тестових завдань різного рівня складності, анотованого перекладу фахового тексту рідною мовою, а також трьох завдань до тексту. Максимальна кількість балів – 100 (за шкалою від 100 до 200). Час виконання завдань – до 80 хв.

Критерії оцінювання

Розподіл балів за кожне завдання є наступним:

Тестові завдання – максимум 30 балів, за кожну правильну відповідь три бали.

Анотований переклад тексту – максимум 50 балів.

50 балів

Зміст відповіді: виконання завдання передбачає, що абітурієнт вміє зробити адекватний переклад запропонованого писемного тексту українською мовою. При цьому переклад містить усі деталі з оригінала, правильно передає відтінки значень та авторські імплікації, зберігає стильову форму, соціальну маркованість, образність та семантико-структурну форму.

Форма відповіді: Грамотність викладення та володіння рідною мовою також включається до вимог якісного перекладу.

40 балів

Абітурієнт вільно володіє практичними перекладацькими навичками, але допускає 3-5 незначних помилок, які істотно не впливають на якість перекладу тексту. Ці помилки можуть бути пов'язані зі специфічною термінологією тексту, авторським стилем, безеквівалентною лексикою.

30 балів

Абітурієнт недостатньо застосовує теоретичні знання у практиці перекладу запропонованого тексту, та допускає до 10 помилок, які докорінно не

спотворюють зміст тексту, але вказують на недостатній словниковий запас, недосконале володіння рідною мовою, невідповідність перекладу до жанру та стилю тексту-оригінала.

0 балів

Абітурієнт не може належним чином застосувати теоретичні знання у практиці перекладу запропонованого тексту та допускає більше 10 помилок, які істотно змінюють або спотворюють зміст тексту, вказують на недостатні фонові знання, обмежений словниковий запас, недосконале володіння обома мовами.

Завдання до тексту складаються з чотирьох питань, кожне з яких оцінюється в 5 балів, максимум – 20 балів.

Вступне випробування з іноземної мови передбачає відповідний рівень мовної фахової підготовки вступників на освітньо-кваліфікаційний рівень магістр.

Вступникам рекомендовано повторити навчальний матеріал самостійно та відвідувати консультації, які будуть проходити в період проведення тестових випробовувань.

Під час проведення вступних випробувань абітурієнтам забороняється використовувати підручники, навчальні посібники та інші матеріали, що не передбачені рішенням приймальної комісії. При користуванні під час випробування сторонніми джерелами інформації (в т.ч. підказуванням) вступник усувається від участі у випробуваннях. На його екзаменаційній роботі член приймальної комісії вказує причину усунення та час. При перевірці така робота дешифрується і за неї виставляється незадовільна оцінка незалежно від обсягу і змісту написаного.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Крижанівська Г. Т., Оленюк О. В., Курташ Н.М., Павлишенко О. А., Тинкалюк О. В. The World of Economics. Навчальний посібник. – Львів: Видавничий центр ЛНУ, 2007.
2. Семко Н.О., Іщенко О., Business Studies. Навчальний посібник. – Львів, 2003.
3. Шпак В. К. English for economists and businessmen. – Київ, 2004.
4. Business Vocabulary in Use. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2003.
5. Evans V. Round- Up 4, 5, 6. English Grammar Practice. – New York: Longman, 2003.
6. Robbins S. First insights into business. – New York: Longman, 2005.
7. Верба Г.В., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. – Київ: 1999. — 286 с.
8. Верховцева О.М. Методично-навчальний посібник з курсу ділової англійської мови для студентів факультету економіки та менеджменту. – Вінниця. – “Поділля – 2000”, 2001. – 256 с.
9. Джулик О.І., Малиновська Г.Р. та ін. „Англійська мова за професійним спрямуванням”: Навчальний посібник для студентів 1 курсу. – ЛДФЕІ, Львів, – 2004. – 156 с.
10. Джулик О.І., Малиновська Г.Р. та ін. „Англійська мова за професійним спрямуванням”: Навчальний посібник для студентів 2 курсу. – ЛДФА, Львів, – 2005. – 80 с.
11. Джулик О.І., Малиновська Г.Р. та ін. „Англійська мова за професійним спрямуванням”: Навчальний посібник для студентів III курсу. – ЛДФА, Львів, – 2005. – 80 с.
12. Красюк Н.Д. Економіка та фінанси в діловій англійській мові: Навчальний посібник. – Львів: ЛБІ НБУ, 2004. – 253 с.